



Community Connection

Để biết thông tin mới nhất về các chương trình và dịch vụ của sở cảnh sát, xem tại trang mạng ggcity.org/police và Facebook [@GardenGrovePD](https://www.facebook.com/GardenGrovePD) Instagram [@gardengrovepd](https://www.instagram.com/gardengrovepd) và Twitter [@GardenGrovePD](https://twitter.com/GardenGrovePD)

Bảo Vệ Tín Dụng Của Quý Vị

Một báo cáo tín dụng có thể bảo vệ quý vị bằng cách báo cáo các dấu hiệu hoặc hoạt động bất thường nếu lý lịch cá nhân bị đánh cắp. Vì thế, nên theo dõi tín dụng của quý vị hằng năm để biết những trường mục gì mở ra mà không có sự đồng ý của mình và được cập nhật.

Theo luật liên bang, mỗi năm, quý vị có quyền xin một báo cáo tín dụng từ ba công ty kiểm soát tín dụng. Sau đây là những cách quý vị có thể xin báo cáo tín dụng miễn phí:

- Truy cập trên mạng tại AnnualCreditReport.com
- Gọi 1-877-322-8228
- Điền vào đơn Annual Credit Report Request form và gửi bằng thư đến địa chỉ:

Annual Credit Report Request Service

P.O. Box 105281

Atlanta, GA 30348-5281

Để biết thêm chi tiết, xem tại consumer.ftc.gov.

Thông Tin Cộng Đồng

CHƯƠNG TRÌNH KIỂM TRA AN NINH GIA ĐÌNH



Sở Cảnh Sát Garden Grove giới thiệu chương trình “**Home Security Inspection Program**” để cư dân Thành phố có dịp gặp Nhân Viên Chống Tội Phạm (Crime Prevention Officer) và thảo luận các vấn đề về hệ thống an toàn cho khu vực mình cư ngụ. Nhân Viên Chống Tội Phạm sẽ kiểm tra trong nhà và chung quanh bên ngoài khu dân cư. Chúng tôi sẽ kiểm tra ổ khóa cửa, cửa kéo, cửa sổ, vườn cỏ, và thêm nữa. Nhân viên sẽ đưa lời khuyên nếu có phát hiện gì, và quý vị có thể sửa lại cho tư gia an toàn hơn.

Xin nhớ những điều sau đây để giữ an toàn cho tư gia:

- Khóa tất cả cửa bao gồm cửa ga-ra và cửa sổ ban đêm và mỗi lần quý vị ta khỏi nhà.
- Kiểm tra cẩn thận tất cả cửa và cửa sổ có ổ khóa.
- Tỉa gọn ghe những bụi rậm hay nhánh cây để tránh kẻ trộm có thể nấp vào.
- Gắn đèn chung quanh phía ngoài nhà, trước và sau nhà.

Để ý và làm những điều cần thiết để bảo vệ nhà quý vị, giảm bớt cơ hội trở thành nạn nhân.

Xin liên lạc với chúng tôi để tham gia chương trình “Home Security Inspection.”



Chương Trình Trên Mạng Của Sở Cảnh Sát Garden Grove

Văn Phòng Liên Lạc Thông Tin Cộng Đồng vẫn cam kết phục vụ cộng đồng bằng cách cung cấp các thông tin và chương trình trên mạng. Chúng tôi khuyến khích cộng đồng cùng tham gia để giữ an toàn.

Các chương trình sau đây sẽ được cung cấp trên mạng và trực tiếp:

Chương Trình Cộng Đồng

- Hộp Về An Ninh Cộng Đồng
- An Toàn Cá Nhân
- An Toàn Giao Thông/Xe Cộ
- An Toàn Xe Đạp/ Người Đi Bộ
- An Toàn Ghế Trẻ Em (Child Safety Seat Program)

Chương Trình Thiếu Nhi

- Hộp Về An Ninh Cộng Đồng Cho Trẻ Em
- Giới Thiệu Về Nhân Viên Cảnh Sát Cho Trẻ Em (Officer Friendly)
- An Toàn Cho Trẻ Em và Nguy Hiểm Khi Gặp Người Lạ
- An Toàn Trên Mạng
- Chống Bắt Nạt
- Chống Lạm Dụng Chất Thuốc
- Lựa Chọn Lành Mạnh

Xin liên lạc với chúng tôi:

Email của Văn Phòng Liên Lạc Thông Tin Cộng Đồng:
crimeprevention@ggcity.org

Số Điện Thoại:

(714) 741-5760 Câu Hỏi Chung
(714) 741-5761 Phía Đông Của Thành Phố
(714) 741-5762 Phía Tây Của Thành Phố, Tiếng Tây Ban Nha
(714) 741-5763 Tiếng Việt
(714) 741-5592 Tiếng Hàn Quốc

Khẩn Cấp:

9-1-1

Không Khẩn Cấp:

(714) 741-5704

SAFETY

GGPD

CORNER

Đeo Dây An Toàn và Sử Dụng Ghế An Toàn Đúng Cách Giữ An Toàn!

Nhiều tai nạn xe cộ có thể được ngăn ngừa bằng sử dụng ghế an toàn cho trẻ em và thắt dây an toàn (seat belt) khi được sử dụng đúng cách.

Hầu hết các trẻ em không vừa trong dây an toàn (seat belt) cho đến khi 9-12 tuổi. Phụ huynh và người chăm sóc nên để ý và cài đúng cách.

Hãy sử dụng hướng dẫn sau đây để giúp xác định những ghế an toàn tốt nhất cho con của quý vị.

GHẾ AN TOÀN CHO TRẺ EM

GHẾ AN TOÀN TRẺ SƠ SINH

- NẾU SỬ DỤNG GHẾ AN TOÀN SƠ SINH, DÙNG CHO ĐẾN EM LỚN HƠN CỖ CHIỀU CAO/CÂN NẶNG CỦA GHẾ
- GHẾ PHẢI LẮP ĐẶT QUAY MẶT RA SAU
- EM PHẢI NGỒI QUAY MẶT RA SAU ĐẾN KHI ÍT NHẤT 2 TUỔI

GHẾ AN TOÀN ĐỔI VỊ TRÍ ĐƯỢC

- CÓ THỂ DÙNG GHẾ AN TOÀN ĐỔI VỊ TRÍ ĐƯỢC KHI EM MỚI SINH
- EM PHẢI NGỒI QUAY MẶT RA SAU ĐẾN KHI ÍT NHẤT 2 TUỔI
- CHO EM NGỒI QUAY MẶT RA SAU ĐẾN KHI EM LỚN HƠN CỖ CHIỀU CAO/CÂN NẶNG
- SỬ DỤNG GHẾ AN TOÀN VỀ PHÍA TRƯỚC CÓ DÂY NỊT (HARNES) ĐẾN KHI TRẺ EM LỚN HƠN CỖ CHIỀU CAO/CÂN NẶNG

GHẾ NÂNG (BOOSTER SEAT)

- CÓ HAI LOẠI GHẾ NÂNG: CÓ LƯNG HOẶC KHÔNG CÓ LƯNG
- SỬ DỤNG GHẾ BOOSTER ĐẾN KHI ÍT NHẤT 8 TUỔI HOẶC CAO BẰNG 4'9"
- KHI DÙNG GHẾ NÂNG KHÔNG CÓ LƯNG, TRONG XE PHẢI CÓ MỘT ĐIỂM TỰA ĐẦU
- PHẢI VƯỢT QUA 5 ĐIỂM SAU ĐÂY TRƯỚC KHI EM SỬ DỤNG DÂY AN TOÀN

DÂY AN TOÀN (SEAT BELT)

THI 5 ĐIỂM

- PHẢI NGỒI SÁT VÀO GHẾ
- ĐẦU GỐI CỦA EM PHẢI THẤY THOÀI MÁI Ở MÉP GHẾ
- DÂY AN TOÀN PHÍA DƯỚI PHẢI THẮT QUA ĐÙI DƯỚI BỤNG
- DÂY AN TOÀN PHÍA VÀI PHẢI NẪM GIỮA TRÊN VAI VÀ NGỰC
- PHẢI NGỒI ĐÚNG VỊ TRÊN XE TRONG CHUYẾN ĐI

Nếu quý vị muốn được kiểm tra ghế an toàn miễn phí, xin liên lạc Văn Phòng Liên Lạc Thông Tin Cộng Đồng ở 714-741-5763 hoặc CrimePrevention@ggcity.org để làm hẹn.

Để xem bản tin này trên mạng hoặc bằng các ngôn ngữ khác, coi thêm tại: ggcity.org